

Introducción.....	1
Ficha técnica.....	1
1.1. – Motorización eléctrica monofásica:	1
1.2. – <i>Motores Eléctricos trifásicos</i>	2
1.3 – Motorización a gasolina:.....	3
1.4- - Motorización a Diesel:.....	4
1.5 - <i>Nivel de potencia sonora garantido, L_{WA}</i>	4
2- Manutención	5
2.1- <i>Seguridad y prevención de accidentes</i>	5
3 -Instrucciones de seguridad.....	8
4- <i>Nociones complementares de utilización</i>	10
5- Esquema Eléctrico	11
6- <i>Listado de piezas</i>	12

Introducción

Agradecemos la compra de esta hormigonera con la calidad garantizada, SIRL.



Lea cuidadosamente este manual, observando las indicaciones de utilización y de seguridad antes, durante e después del uso, de forma a mantener a su máquina en buenas condiciones de utilización y salvaguardar su seguridad.

Esta máquina está fabricada en conformidad con las exigencias de las Directivas Comunitarias aplicables, siendo la misma, proveída con la Declaración CE de Conformidad.

La sustitución de piezas de esta máquina, decurrente de la manutención o reparación, debe ser efectuada solamente con piezas originales. El utilizador pierde cualquier posibilidad de reclamación si sustituye cualquier pieza usada, por piezas no originales.

NOTA: Debe mantener este manual a lo largo de la vida de la máquina, para futuras referencias.

NOTA: En todas las referencias de modelo o características, puede haber una variación de 10%, debiendo este margen ser siempre considerado para cualquier análisis o utilización.

Ficha técnica

1.1. – Motorización eléctrica monofásica:

Modelos	BP	BP	BP	BP	BP200	BP200D	BP260	BP30	BP 300R	BP350SR	BP
	145	160	170	190			BP260R	ON	BP330R	BP350SR		BP400SR	480SR
Peso, sin motor (Kg)	45	55	68	74	80	87	126	149	168	210	270
Capacidad Máxima del Tambor (l)	130	150	160	180	190	190	260	300	300	350	420
Capacidad Máxima de Mistura (l)	105	128	135	150	160	160	200	255	255	290	350
Velocidad de rotación del tambor (rpm)	26	27	27	27	28	28	26	25	25	25	25
Producción Horaria (m³)	2,20	2,12	2,20	2,20	2,05	2,05	2,12	2,20	2,20	2,20	2,20
Dimensiones	Mm										
Almacenamiento, Boca hacia abajo	1170	1225	1270	1315	1335	1335	1420	1450	1455	1455	1455
Almacenamiento, Boca hacia arriba	1215	1240	1275	1305	1315	1315	1480	1520	1252	1525	1525
Altura de utilización (A)	1215	1245	1275	1280	1295	1295	1465	1495	1495	1495	1495
Anchura (B)	665	665	748	748	760	760	910	910	1050	1230	1230
Largura (C)	1000	1160	1260	1320	1375	1420	1645	1800	1920	1920	1920



Motores	MOTORES MONOFÁSICOS									
Voltaje (V)	220/ 240									
Corriente (A)	2.8	3,2	3,2	4,2	4,2	4,2	9,5	14.8		
Potencia (KW)	0,25	0,37	0,37	0,55	0,55	0,55	1,50	1.84	2.2	
Frecuencia (Hz)	50									
Velocidad de rotación (rpm)	1390	1410	1410	1420	1420	1420	1410	1400	1400	
Peso (Kg)	5.3	7,1	7,1	9,3	9,3	9,3	13.5	15	17.5	

1.2. –Motores Eléctricos trifásicos

Motores	MOTORES TRIFÁSICOS					
Voltaje (V)	380/400					
Corriente (A)	1.01	1.38		3.46		4.65
Potencia (KW)	0.37	0.55		1.5		2.2
Frecuencia (Hz)	50					

D-Con desmultiplicación;

R – Con remolque.

MA- Hormigoneras equipadas con motor de arranque

Obs. Todos los modelos, excepto el 150, pueden ser equipados con gola en el tambor (G), aumentando la altura de utilización (A) entre 65 y 75mm.

Antes de iniciar la utilización de la hormigonera, debe conocer todas las características y modos de utilización del motor que la equipara, así, en los motores eléctricos a gasolina – a diesel, debe leer el manual de instrucciones del respectivo motor.

En cualquier situación deberá consultar la chapa identificativa que se encuentra en el motor e consultar o respectivo fabricante.

Las características podrán variar de acuerdo con el fabricante y en caso necesario debe pedir al fabricante los elementos necesarios.

En las hormigoneras con motor de combustión, estas tendrán obligatoriamente que trabajar con la tapa abierta.

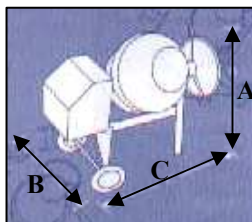
INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN:

El motor de arranque es alimentado con un cable positivo directamente de la batería y es accionado cuando el conductor de la máquina gire la llave totalmente. El motor es mantenido en funcionamiento hasta que se suelta la llave. Durante el funcionamiento el cable conductor de corriente eléctrica (6) (automático) es alimentado con el positivo, proveniente de la llave, tirando el conjunto pistón y tenedor, que a su vez desliza el bendix (2) (rueda libre) hasta acoplar con la cremallera (rueda dentada en el volante del motor de combustión) al mismo tiempo el cable conductor de corriente eléctrica cierra el circuito principal energizando la bobina (4) e induciéndolo (3) a través de las escobillas (5), creando un campo magnético y así el movimiento de rotación. Las bisagras (1) son piezas importantes y de precisión; eos conservan lo inducido centralizado y muy cerca de la bobina sin que rocen, para garantizar el toque necesario para impulsar el motor de la máquina.

Cuidados con o motor de arranque: El motor consume mucha energía y ha sido desarrollado para funcionar por un corto período de tiempo, por tanto accíonelo solo diez segundos durante cada tentativa de partida y espere treinta segundos más entre una tentativa y otra. Si después de tres tentativas el motor no arranca, búsqese un taller. Estas medidas permiten aumentar la vida útil de cualquier tipo de motor de arranque. Si se le exige demasiado, el motor se estropeará fácilmente.

1.3 – Motorización a gasolina:

Modelos	BP 200	BP 200D	BP 260 BP260R BP280 BP280R	BP 300N BP330N	BP 300R BP330R BP330SR	BP350SR BP380SR BP400SR BP400 4R	BP 480SR BP480 4R
Peso, sin motor (Kg)	90	95	149	155	172	210	270
Capacidad Máxima del Tambor (l) Tolerancia +/- 10%	190	190	260	300	300	350	420
Capacidad Máxima de Mistura (l) Tolerancia +/- 10%	155	155	200	250	250	290	350
Velocidad de Rotación del Tambor (rpm)	28	28	22	25	25	25	25
Producción Horaria (m ³)	2,05	2,05	2,12	2,20	2,20	22	2,20
Dimensiones	Mm						
Almacenamiento, Boca hacia abajo	1335	1335	1420	1450	1455	1455	1455
Almacenamiento, Boca hacia arriba	1315	1315	1480	1520	1525	1525	1525
Altura de utilización (A)	1295	1295	1465	1495	1495	1495	1495
Anchura (B)	760	760	910	910	1050	1050	1050
Largura (C)	1375	1420	1645	1800	1920	1920	1920
Motores	ROBIN		HONDA		KIPOR		
Modelo	SP.170		GX120	GX160	GK178		
Cilindrada (cm ³)	169		118	163	168.3		
Potencia (KW)	2,9		2.6	3.6	3.3		
Combustible	Gasolina						
Peso (Kg)	15		13	15.1	25		
Lubrificante	Multi-grade 10W-40						
Vela	Nippondenso W20 FSU						



Esquema de mediadas

1.4- Motorización a Diesel:

Modelos / Modelos	BP 260 BP260R BP280 BP280R	BP 300N BP 330N BP 300R BP330R BP330SR	BP350SR BP380SR BP400SR BP400 4R	BP 480SR BP480 4R
Peso, sin motor (Kg)	149	172	210	270
Capacidad Máxima do Tambor (l) Tolerancia +/- 10%	260	300	350	420
Capacidad Máxima de Mistura (l) Tolerancia +/- 10%	200	250	290	350
Velocidad de Rotación do Tambor (rpm) Tolerancia +/- 10%	22	25	25	25
Producción Horaria (m ³)	2,12	2,20	2.20	2,20
Dimensión				
Almacenamiento, Boca hacia abajo	1420	1455	1455	1455
Almacenamiento, Boca hacia arriba	1480	1525	1525	1525
Altura de utilización (A)	1465	1495	1495	1495
Anchura (B)	910	1050	1050	1050
Largura (C)	1645	1920	1920	1920
Motores	LOMBARDINI	KIPOR	HATZ	
Modelo	15 LD 225	KM178F	B20	
Cilindrada (cm ³)	224		232	
Potencia (KW)	3,50		2.8	
Combustible	Gasóleo			
Peso (Kg)	29	33		
Lubrificante	SAE 10W – 40			

1.5 - Nivel de potencia sonora garantido, L_{WA}

Modelos	BP 145	BP 160	BP 170	BP 190 BP190D	BP 200	BP 200D	BP 260 BP260R BP280 BP280R	BP 300N BP 330N	BP 300R BP330R BP330SR	BP350SR BP380SR BP400SR BP400 4R BP 480SR BP480 4R
Motor Eléctrico L _{WA} dB(A)	94	94	98	94	91		95	94		
Motor Gasolina L _{WA} dB(A)	...	...	...	...	98		98	97		
Motor Diesel L _{WA} dB(A)	...	...	...	...	...	...	105	...	106	

2- Manutención

2.1- Seguridad y prevención de accidentes

Instrucciones de utilización

Las personas que procedan al desplazamiento, montaje, utilización, controle, manutención o reparación de esta máquina, deben leer y comprender las instrucciones de este manual.

Responsabilidades del comprador

El comprador debe asegurar que la máquina es solamente utilizada por personas calificadas.

Almacenamiento

Cuando la máquina no esté en uso, se debe ser limpiada y colocada en la posición de almacenamiento, siendo depositada en local cerrado. Mantener fuera del alcance de los niños.

Dominio de Utilización

Las hormigoneras, a las que este manual se refiere, son máquinas para la preparación de hormigón y argamasa. Deben de ser usadas solamente para estas funciones y nunca para mezclar sustancias inflamables o explosivas.



Las hormigoneras no pueden ser utilizadas en atmósferas explosivas.

Componentes Eléctricos (solamente en los modelos con motores eléctricos)



No utilizar las hormigoneras equipadas con motor eléctrico en ambientes húmedos. Las máquinas fueron sujetas a ensayos a la resistencia del aislamiento, continuidad del circuito de protección y rigidez dieléctrica, obteniendo la conformidad con la legislación aplicable. El aislamiento solo permanecerá efectivo si en futuras reparaciones fueron utilizados materiales o componentes originales y mantenidas las especificaciones de concepción.



Peligro de muerte. Existe riesgo de muerte si no fueren cumplidas estas instrucciones.

Solo pueden ser utilizados cuadros eléctricos y cables alargadores en conformidad con la legislación aplicable y que aseguren la protección requerida así como la respectiva conexión a tierra.

Motores de Combustión (Gasolina y Diesel)

Si los dispositivos y las indicaciones de seguridad fueren violados, la hormigonera no podrá ser utilizada (ver manual de instrucciones del fabricante).



No utilizar hormigoneras en locales cerrados o subterráneos sin la debida ventilación.

Manutención y Reparación

Solamente los técnicos autorizados deben proceder a la manutención o reparación de las hormigoneras, los cuales deben respetar las exigencias de la marcación CE (donde aplicable). Ninguna alteración a las especificaciones técnicas de la máquina debe ser efectuada.



Cualquier intervención de manutención o reparación a los motores debe de ser efectuada por técnicos cualificados.

Sustitución de piezas

Contacte el revendedor, especificando la pieza requerida a través de la indicación del modelo de la hormigonera, número de la pieza indicado en el dibujo (ver lista de piezas y dibujo de conjunto), designación y cantidad.

Antes de empezar cualquier manutención o reparación, **desconecte** la máquina en el mando y de la fuente de alimentación.

Al final de la manutención, verifique si los componentes y los protectores están correctamente montados.

⚠ Hormigoneras Eléctricas

Estas máquinas son peligrosas si las reglas de seguridad no son cumplidas.

Esta máquina solamente debe trabajar con el voltaje indicado. Verifique si la fuente de alimentación corresponde a la indicada en la chapa de identificación del motor.

Asegúrese de que el mando de arranque no está atascado y si está en la posición OFF, antes de proceder a la conexión en la fuente de alimentación.

Todas las conexiones deben asegurar la protección requerida y la conexión a tierra.

Los símbolos del mando son: O = OFF (desconectado) y | = ON (conectado).

Cables de Extensión

Las extensiones no deben ser superiores a 30m de largura y la sección del filamento inferior a 2,5 mm².

Asegúrese de que al efectuar la conexión eléctrica el cuadro eléctrico de donde sale la conexión hacia la hormigonera, está protegido con un disyuntor apropiado a la protección del motor, (ver Pág. 2/16 y 3/16), contra corto-circuitos y sobrecargas.

Asegúrese que los cables son cuidadosamente utilizados, en locales con agua o excesiva humedad o en locales de pasaje de vehículos.

Evite que los cables pasen por debajo de la máquina, desenrolle el cable completamente para evitar calentamientos y pérdidas de tensión.

Asegúrese de que las conexiones están secas e fijas.

Hormigoneras con Motores de Combustión



Es recomendable la lectura del manual de instrucciones del fabricante, antes de iniciar la utilización de la máquina.

Verifique el nivel del aceite regularmente, con el motor desmontado de la hormigonera de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones del motor.

La sustitución del aceite debe ser efectuada, la 1.ª vez, al final de 20 horas de utilización y las siguientes, al final de 40 horas, respetando la referencia del lubricante indicada en la ficha técnica de los motores y las indicaciones del fabricante.

Tambor

Debe ser reducido al mínimo el tiempo de utilización de la hormigonera cuando vacía, para evitar averías e ruido.

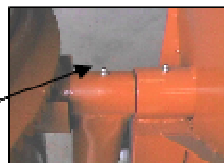
Puntos de lubricación

En la figura siguiente están indicados los puntos de lubricación, los cuales deben ser lubricados con masa consistente antes de cada utilización de la máquina.

Para disminuir el ruido y el desgaste de la cremallera, bien como de las ruedas dentadas, estos componentes también deben ser lubricados (ver la figura siguiente).



Rueda dentada y cremallera



Lubrificante



La tapa de la capota de alojamiento del motor debe ser siempre colocada en la posición y fijada después de las intervenciones de mantenimiento o reparación.



Nunca trabaje sin la capota estar debidamente cerrada en los modelos eléctricos.

Correa



Para el correcto funcionamiento de la máquina, la correa debe de estar siempre en tensión. Nunca intente ajustar la tensión de la correa con el motor en funcionamiento.



El ajuste es efectuado a través del reposicionamiento del apoyo del motor.



- Cuando la hormigonera está equipada con rodamientos cónicos, después de algún tiempo de trabajo con ella, el utilizador debe verificar si estos rodamientos están debidamente apretados.

- Nunca trabajar con la hormigonera con los rodamientos desapretados.

Limpieza



La limpieza solamente puede ser efectuada con la máquina desconectada de la fuente de alimentación.

La limpieza de la máquina debe ser siempre asegurada después de cada utilización.

Friegue la parte exterior con un cepillo, utilizando agua. Nunca eche o deje acercar agua al motor o de los componentes eléctricos.

Use *gravilla* y agua limpia para lavar el tambor por dentro, no use ladrillos, herramientas u otros objetos, pues dañificará el tambor.



El cumplimiento de las indicaciones fornecidas, permite obtener un mayor tiempo de vida de la máquina. Respételas.

Nota: Debe proceder a la aclaración de cualquier duda junto al revendedor o directamente a SIRL.

GARANTIA

La garantía es valida para anomalías resultantes de defectos de fabrico. Se excluyen anomalías resultantes del desgaste de utilización de los componentes.

La garantía no es valida para las averías resultantes de situaciones irregulares o como resultado del incumplimiento de las instrucciones constantes en este manual.

No es permitida cualquier alteración a las especificaciones técnicas de concepción.

Solo la SIRL está habilitada a la reparación de la hormigonera en una situación de garantía.

3 -Instrucciones de seguridad

Lea estas instrucciones de seguridad

Por favor lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

Antes de trabajar con la hormigonera:

- **Verifique** si las protecciones y resguardos están en la posición correcta y debidamente fijados.
- **No** use ropas anchas o sueltas, ni joyas que se puedan prender o enrollarse en los componentes en movimiento.
- **Utilice** los equipamientos de protección individual de acuerdo con las normas o legislación aplicable, concretamente:
Cascos, botas de trabajo, guante y protectores auriculares.
- **Mantenga** el tambor en las posiciones de funcionamiento durante la carga y la mistura, (fig. 3).
- En las hormigoneras eléctricas, **asegúrese** que los cables no provocan el tropiezo de los utilizadores o el enrollamiento en los componentes en movimiento y **no** las utilice en ambientes húmedos.
- En la versión de remolque es necesario **bajar** los apoyos, cerca de los neumáticos.

Lea los avisos colocados en la máquina.

Parado de emergencia

- Esta máquina, en los modelos con motor a gasolina y diesel, está equipada con un dispositivo de parado de emergencia, una vez que este reduce el tiempo de parada da máquina, debe ser utilizado. *Este dispositivo debe ser utilizado para parar la máquina en caso de emergencia.*



Fig. 3. Posiciones del tambor de accionamiento (2 por lado).



Fig. 1 – Hormigonera desnivelada y sin estabilidad



Fig. 2 – Hormigonera nivelada y estable



Hormigonera Gasolina



Hormigonera Diesel

Durante el trabajo con la hormigonera

- **Mantenga** las personas ajenas, alejadas del tambor;
- **Mantenga** el área alrededor de la hormigonera limpia de obstrucciones o irregularidades que provoquen la caída de los utilizadores sobre los componentes en movimiento;
- **Asegúrese** siempre de que la hormigonera está nivelada y estable, (Fig.1 e 2);
- **Conozca** los mandos de la máquina antes de utilizarla;
- **Asegúrese** que los protectores y resguardos están colocados en las posiciones correctas;
- **Asegúrese** de la plena ventilación del área confinada al motor;
- **Coloque** la máquina funcionando con la boca del tambor virada hacia arriba;
 - **No** sobrepase la capacidad nominal de la mistura;
 - **Substituya** cualquier protector o resguardo dañado durante el uso;
 - **Asegúrese** de que el tambor está rodando cuando se está procediendo a la descarga

Durante el trabajo con la hormigonera

- En las máquinas con motores de combustión asegúrese que la velocidad de rotación del tambor es la indicada en la ficha técnica
- **Desenchufe** siempre la máquina en el mando y en la fuente de alimentación cuanto esta esté sola.
- Tenga en **atención** las zonas peligrosas.

En caso de incendio

- Si la máquina se incendia, **desconéctela** en el mando o de la fuente de alimentación;

Utilice un extintor de Polvo Químico Seco ABC, (fig. 5);

- **No** utilice agua;
- Si no consigue controlar el incendio, **retroceda y llame** a los bomberos.

Después de trabajar con la hormigonera

- **Desenchufe** la hormigonera de la fuente de Alimentación; al desconectar no tire del cable;
- **Limpie** correctamente la máquina, eliminando todos los restos de las misturas con la ayuda de un cepillo y nunca con herramientas u otros objetos, (fig. 6 e 7);
- **Limpie** cuidadosamente la cremallera (por los dos lados) en la parte entre el protector y el tambor, para evitar acumulación de restos de misturas, (fig. 6);
- **No** pegue al tambor con ninguna herramienta u otro objeto, (fig. 8);

- El desplazamiento **debe** ser efectuada tirándola, nunca empujándola;
- **Nunca** levante el apoyo más de ≈ 10 cm del suelo.
- **No** coloque las manos sobre otros componentes durante el desplazamiento, (fig. 12);

- El cargamento para camiones **debe** ser hecho a través de elevación, utilizando los soportes de elevación (fig. 13), nunca quedando nadie debajo de las cargas suspensas.



Fig. 4 – Sentido de rotación del tambor, anti-horario



Fig. 5 – Extintor Polvo Químico Seco CO2



Durante la limpieza **no** coloque las manos sobre los componentes en movimiento, ejemplo: tambor, (fig. 9);

- **No** eche agua sobre los rodamientos o sobre el motor;
- **No** introduzca dentro del tambor cualquier herramienta que lo dañifique, ejemplo: las palas, (fig. 7).



Fig. 7 - No use herramientas en la limpieza

Transporte

- El transporte **debe** ser efectuado siempre con el tambor vacío;
- El transporte manual de la hormigonera **debe** ser efectuado a través del volante, (fig. 10), en el caso de los modelos que no tengan pegas; si las tienen, debe ser hecho a través de las pegas (fig.11) como en los restantes modelos.



Fig. 8 – No pegue el tambor para soltar restos

- No pasar por debajo de la carga suspendida.
- **Nunca** eleve manualmente la hormigonera para un vehículo.
- En la ausencia de grúas, **recurra** a planchas con la resistencia necesaria faz a la masa de la hormigonera.

4- Nociones complementares de utilización

Desplazamiento

- El desplazamiento de la versión de remolque, solo **debe** ser efectuada en astilleros o en obras; velocidad **máxima** de 5 Km/h. Es **prohibida** su desplazamiento por remolque en vías públicas.
- La versión de remolque **debe** ser fijada por medio de clavijas para no permitir que esta se desprenda durante el desplazamiento.

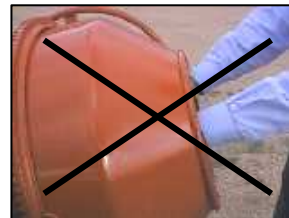


Fig. 9 – No introduzca las manos dentro del tambor



Fig. 15 – Cargamento



Fig. 16 – Descarga



Fig. 10 – Transporte manual a través del volante



Fig. 11 – Transporte manual a través de las pegas



Fig. 12 – Nunca efectuar el desplazamiento por la parte interior del volante

A Almacenamiento

- **Siempre** después de la debida limpieza;
- **Coloque** siempre el tambor en una de las posiciones de almacenamiento, (fig. 13);
- Es **recomendable** el almacenamiento con la boca del tambor hacia abajo;
- Para almacenamientos prolongados, **proceda** a una lubricación previa de la máquina;
- **Nunca** almacene la hormigonera en locales húmedos;
- **Asegúrese** de la estabilidad de la máquina;
- **No** coloque objetos sobre la máquina;
- **Nunca** almacene la hormigonera suspenda por el gancho (Fig.13).



Fig. 13- Sistema de elevación solo para cargas y descargas

Desplazamiento Manual

- Utilizar el volante o las pegas de desplazamiento, (fig. 17 y 11).
- **Desplazamiento**, tirando y nunca empujando, para evitar el levantamiento de la hormigonera.
- **Elevar** la hormigonera solamente a través del sistema de elevación, y nunca de otra forma, (fig. 18).

Versión de remolque

- **Recoger** los apoyos, (fig. 19).
- **No** sobrepasar la velocidad de 5 Km/h.
- **Prohibido** el remolque en las vías públicas, solo en astilleros u obras.

Almacenamiento

- **Siempre** en la posición de almacenamiento y lubricada.

Fin de vida de la máquina

La máquina al final de su ciclo de vida debe ser recogida por una organización licenciada por la DGA – Dirección General del Ambiente y por el Instituto de Residuos, para la recogida de materiales metálicos, materiales eléctricos y lubricantes (óleos).

Posiciones de utilización

Arranque

- **Siempre** con la boca del tambor hacia arriba, (ver posición de almacenamiento);
- **Colocar** siempre el tambor en movimiento antes de cargarlo con agua, inertes y cemento.
- **NUNCA** colocar la hormigonera en movimiento con la cuba cargada.

Cargamento

Utilizador **alejado** del tambor y preferentemente del lado del volante, (fig. 15);
No sobrepasar la capacidad nominal de mistura.

Descarga

Versión de remolque

- Las hormigoneras no tienen encaje de descarga, por lo que **debe** sujetarse firmemente el volante, y nunca en la barra transversal, (fig. 16).

Desconectar la hormigonera

Motor eléctrico

- Al desconectar el cable de extensión **nunca** tire del cable.

Motor de combustión

Cuidado con las zonas calientes.



Fig. 14 Posiciones de almacenamiento
Izquierda; Boca hacia arriba
Derecha; Boca hacia abajo

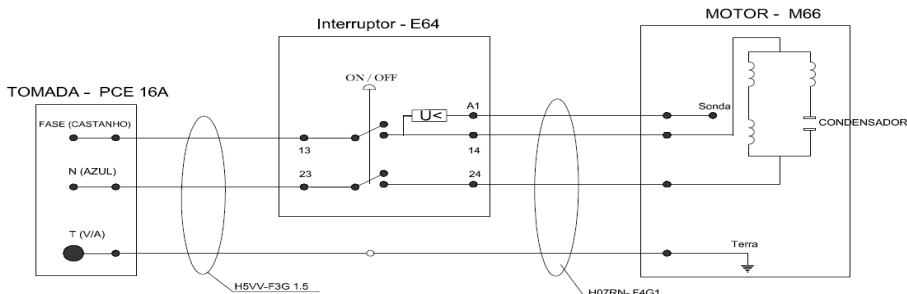


Fig. 17 Desplazamiento



Fig. 19 Recoger los apoyos en la versión de remolque

5- Esquema Eléctrico



Los síntomas	SOLUCIÓN
Hormigonera se dejar de trabajar	Cambiar el interruptor
Hormigonera se patinaje	estiramiento de la correa
Cuadro eléctrico cerrado	estiramiento del cable
Fuelga en el cubo	Apriete la tuerca en el caso de rodamientos cónicos
Piñon non se encaja en la coruña	Bajar la coruña
	lubricar

6- Listado de piezas

N.	Designación	N.	Designación
	Volante	35	Rodamiento
2	Rodamiento	36	Vena de la Cuba
3	Chumacera da Desmultiplicación	37	Cuba Inferior
4	Tornillo	38	Refuerzo Pequeño de la Cuba
5	Anilla de Afinación de la Desmultiplicación	39	Refuerzo Grande de la Cuba
6	Tuerca	40	Cremallera de la Transmisión
7	Protección de la Desmultiplicación	41	Amasador
8	Cremallera de la Desmultiplicación	42	Balde Superior
9	Piñon de la Desmultiplicación	43	Gola
10	Clavija Elástica	44	Capota
11	Disco Dentado	45	Tornillos
12	Tornillo	46	Tampa da Capota
13	Chumacera de la Vuelta	47	Tornillo Cinchado
14	Muelle	48	Tuerca Frenada Cinchada
15	Protección del Muelle	49	Poli de la Hormigonera
16	Puño	50	Perno Umbralo
17	Estructura	51	Correa
18	Apoysos de la Estructura	52	Protección de la Poli
19	Clavija	53	Suporte de la Tapa de la Capota
20	Rueda	54	Poli del Motor
21	Tapa de la Rueda	55	Perno Umbralo
22	Tornillo Trifon	56	Tuerca
23	Vena de Transmisión	57	Base do Motor
24	Anilla	58	Barra Cinchada de la Base
25	Rodamiento	59	Tuerca Cinchada
26	Anilla de Afinación	60	Tornillo da base de apoyo
27	Clavija Elástica	61	Tuerca da base de apoyo
28	Protección del piñon	62	Motor Diesel
29	Piñon de Transmisión	63	Motor a Gasolina
30	Vuelta	E64	Interruptor
31	Celante de la Caja de Rodamientos	F65	Fusible (Protección a colocar a pedido del cliente, por escrito)
32	Freno Exterior	M66	Motor Eléctrico
33	Rodamiento	W67	Cable
34	Lubrificante	X68	Enchufe